

**DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2015/1113 DER KOMMISSION****vom 6. Mai 2015****zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1236/2005 des Rates betreffend den Handel mit bestimmten Gütern, die zur Vollstreckung der Todesstrafe, zu Folter oder zu anderer grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe verwendet werden könnten**

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1236/2005 des Rates vom 27. Juni 2005 betreffend den Handel mit bestimmten Gütern, die zur Vollstreckung der Todesstrafe, zu Folter oder zu anderer grausamer, unmenschlicher oder erniedrigender Behandlung oder Strafe verwendet werden könnten <sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 12,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) In Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1236/2005 sind die zuständigen Behörden aufgeführt, denen im Zusammenhang mit der Anwendung der genannten Verordnung bestimmte Aufgaben zugewiesen sind.
- (2) Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Irland, Spanien, Frankreich, Kroatien, Lettland, Litauen, Österreich, Portugal, Rumänien, die Slowakei, Finnland und das Vereinigte Königreich haben beantragt, dass die Angaben zu ihren zuständigen Behörden geändert werden.
- (3) Es empfiehlt sich, die vollständige, aktualisierte Liste der zuständigen Behörden zu veröffentlichen. Die Verordnung (EG) Nr. 1236/2005 sollte daher entsprechend geändert werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1236/2005 erhält die Fassung des Anhangs der vorliegenden Verordnung.

*Artikel 2*Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 6. Mai 2015

*Für die Kommission*  
*Der Präsident*  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> ABl. L 200 vom 30.7.2005, S. 1.

## ANHANG

## „ANHANG I

**Liste der in den Artikel 8 und 11 genannten zuständigen Behörden und Anschrift für  
Notifikationen an die Europäische Kommission****A. Behörden der Mitgliedstaaten****BELGIEN**

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie  
Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie  
Dienst Vergunningen  
Vooruitgangstraat 50  
B-1210 Brussel  
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie  
Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale  
Service licences  
Rue du Progrès 50  
B-1210 Bruxelles  
BELGIQUE

Tel.: +32 22776713, +32 22775459  
Fax: +32 22775063  
E-Mail: [frieda.coosemans@economie.fgov.be](mailto:frieda.coosemans@economie.fgov.be)  
[johan.debontridder@economie.fgov.be](mailto:johan.debontridder@economie.fgov.be)

**BULGARIEN**

Министерство на икономиката  
ул.„Славянска“ № 8  
1052 София/Sofia  
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy  
8, Slavyanska Str.  
1052 Sofia  
BULGARIA

Tel.: +359 29407771  
Fax: +359 29880727  
E-Mail: [exportcontrol@mi.government.bg](mailto:exportcontrol@mi.government.bg)

**TSCHECHISCHE REPUBLIK**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
110 15 Praha 1  
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel.: +420 224907638  
Fax: +420 224214558  
E-Mail: [dual@mpo.cz](mailto:dual@mpo.cz)

**DÄNEMARK**

*Anhang III, Nrn. 2 und 3*

Justitsministeriet  
Slotsholmegade 10  
DK-1216 København K  
DANMARK

Tel.: +45 72268400  
Fax: +45 33933510  
E-Mail: [jm@jm.dk](mailto:jm@jm.dk)

*Anhang II und Anhang III, Nrn. 1 und 4*

Erhvervs- og Vækstministeriet  
Erhvervsstyrelsen  
Eksportkontrol  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
DANMARK

Tel.: +45 35291000  
Fax: +45 35291001  
E-Mail: eksportkontrol@erst.dk

**DEUTSCHLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29-35  
D-65760 Eschborn  
DEUTSCHLAND

Tel.: +49 61969082217  
Fax: +49 61969081800  
E-Mail: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

**ESTLAND**

Strateegilise kauba komisjon  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
EESTI/ESTONIA

Tel.: +372 6377192  
Fax: +372 6377199  
E-Mail: stratkom@vm.ee

**IRLAND**

Licensing Unit  
Department of Jobs, Enterprise and Innovation  
23 Kildare Street  
Dublin 2  
ÉIRE

Tel.: +353 16312121  
Fax: +353 16312562  
E-Mail: exportcontrol@djei.ie

**GRIECHENLAND**

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας  
Ερμού και Κορνάρου 1,  
GR-105 63 Αθήνα/Athens  
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks  
General Directorate for International Economic Policy  
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments  
Ermou and Kornarou 1,  
GR-105 63 Athens  
GREECE

Tel.: +30 2103286021-22, +30 2103286051-47  
Fax: +30 2103286094  
E-Mail: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

**SPANIEN**

Subdirección General de Comercio Internacional de Material de Defensa y Doble Uso  
Secretaría de Estado de Comercio  
Ministerio de Economía y Competitividad  
Paseo de la Castellana 162, planta 7  
E-28046 Madrid  
ESPAÑA

Tel.: +34 913492587  
Fax: +34 913492470  
E-Mail: sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es

**FRANKREICH**

Ministère des finances et des comptes publics  
Direction générale des douanes et droits indirects  
Bureau E2  
11 Rue des Deux Communes  
F-93558 Montreuil Cedex  
FRANCE

Tel.: +33 157534398  
Fax: +33 157534832  
E-Mail: dg-e2@douane.finances.gouv.fr

**KROATIEN**

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu  
Trg Nikole Šubića Zrinskog 7-8  
10 000 Zagreb  
Republika Hrvatska

Tel.: +385 16444625 (626)  
Fax: + 385 16444601

**ITALIEN**

Ministero dello Sviluppo Economico  
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale  
Divisione IV  
Viale Boston, 25  
00144 Roma  
ITALIA

Tel.: +39 0659932439  
Fax: +39 0659647506  
E-Mail: polcom4@mise.gov.it

**ZYPERN**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών  
Ανδρέα Αραούζου 6  
CY-1421 Λευκωσία  
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Trade Service  
Import/Export Licensing Unit  
6 Andreas Araouzos Street  
CY-1421 Nicosia  
CYPRUS

Tel.: +357 22867100, +357 22867197  
Fax: +357 22375443  
E-Mail: pevgeniou@mcit.gov.cy

**LETTLAND**

Ārlietu ministrija  
K. Valdemāra iela 3  
LV-1395 Rīga  
LATVIJA

Tel.: +371 67016426  
Fax: +371 67828121  
E-Mail: mfa.cha@mfa.gov.lv

**LITAUEN**

*Anhang II und Anhang III, Nrn. 1, 2, 3 und 5*

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos  
Viešosios policijos valdybos Licencijavimo skyrius  
Saltoniškių g. 19  
LT-08105 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA  
Tel.: +370 82719767  
Fax: +370 52719976  
E-Mail: leidimai.pd@policija.lt

*Anhang III, Nr. 4*

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos  
Žirmūnų g. 139 A,  
LT-09120 Vilnius  
LIETUVA/LITHUANIA  
Tel.: +370 852639264  
Fax: +370 852639265  
E-Mail: vvkt@vvkt.lt

**LUXEMBURG**

Ministère de l'Economie  
Office des Licences  
19-21, boulevard Royal  
L-2449 Luxembourg  
BP 113/L-2011 Luxembourg  
LUXEMBOURG

Tel.: +352 226162  
Fax: +352 466138  
E-Mail: office.licences@eco.etat.lu

**UNGARN**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Németvölgyi út 37-39  
H-1124 Budapest  
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tel.: +36 14585599  
Fax: +36 14585885  
E-Mail: armstrade@mkeh.gov.hu

**MALTA**

Dipartiment tal-Kummerċ  
Servizzi ta' Kummerċ  
Lascaris  
Valletta VLT2000  
MALTA

Commerce Department  
Trade Services  
Lascaris  
Valletta VLT2000  
MALTA

Tel.: +356 21242270  
Fax: +356 25690286

#### **NIEDERLANDE**

Ministerie van Buitenlandse Zaken  
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen  
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek  
Bezuidenhoutseweg 67  
Postbus 20061  
2500 EB Den Haag  
NEDERLAND

Tel.: +31 703485954, +31 703484652

#### **ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft  
Abteilung ‚Außenwirtschaftskontrolle‘ C2/9  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
ÖSTERREICH

Tel.: +43 1711008341  
Fax +43 1711008366  
E-Mail: post.c29@bmwfw.gv.at

#### **POLEN**

Ministerstwo Gospodarki  
Departament Handlu i Usług  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
00-507 Warszawa  
POLSKA/POLAND

Tel.: +48 226935553  
Fax: +48 226934021  
E-Mail: SekretariatDHU@mg.gov.pl

#### **PORTUGAL**

Ministério das Finanças  
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua da Alfândega, n.5, r/c  
P-1149-006 Lisboa  
PORTUGAL

Tel.: +351 218813843  
Fax: +351 218813986  
E-Mail: dsl@at.gov.pt

#### **RUMÄNIEN**

Ministerul Economiei, Comerțului și Turismului  
Departamentul pentru Comerț Exterior și Relații Internaționale  
Direcția Politici Comerciale  
Calea Victoriei nr. 152  
București, sector 1  
Cod poștal 010096  
ROMÂNIA

Tel. 0040214010552, 0040214010504, 0040214010507  
Fax: 0040214010568, 0040213150454  
E-Mail: adrian.berezintu@dce.gov.ro

**SLOWENIEN**

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo  
Direktorat za turizem in internacionalizacijo  
Kotnikova 5  
1000 Ljubljana  
Republika Slovenija

Tel.: +386 14003521  
Fax: +386 14003611

**SLOWAKEI**

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky  
Odbor výkonu obchodných opatrení  
Mierová 19  
827 15 Bratislava  
SLOVENSKO

Tel.: +421 248542163  
Fax: +421 243423915  
E-Mail: lucia.filipkova@economy.gov.sk

**FINNLAND**

Sisäministeriö  
Poliisiosasto  
PL 26  
FI-00023 VALTIONEUVOSTO  
FINLAND

Inrikesministeriet  
Polisavdelningen  
PB 26  
FI-00023 STATSRÅDET  
SUOMI/FINLAND

Tel.: +358 295480171  
Fax: +358 916044635  
E-Mail: kirjaamo@intermin.fi

**SCHWEDEN**

Kommerskollegium  
PO Box 6803  
SE-113 86 Stockholm  
SVERIGE

Tel.: +46 86904800  
Fax: +46 8306759  
E-Mail: registrar@kommers.se

**VEREINIGTES KÖNIGREICH**

*Einfuhr von in Anhang II aufgeführten Gütern:*

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)  
Import Licensing Branch (ILB)

E-Mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

*Ausfuhr von in den Anhängen II oder III aufgeführten Gütern und Leistung technischer Hilfe im Zusammenhang mit den in Anhang II aufgeführten Gütern, wie in Artikel 3 Absatz 1 und Artikel 4 Absatz 1 dargelegt:*

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)  
Export Control Organisation  
1 Victoria Street  
London  
SW1H 0ET  
UNITED KINGDOM

Tel.: +44 2072154594  
Fax: +44 2072152635  
E-Mail: eco.help@bis.gsi.gov.uk

**B. Anschrift für Notifikationen an die Europäische Kommission**

Europäische Kommission  
Dienst für außenpolitische Instrumente  
Office EEAS 02/309  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIEN

E-Mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

---